貞元新定釋教目錄卷第十四　咸

西京西明寺沙門圓照　撰

摠集群經錄上之十四

大寶積經一百二十卷（單重合譯神龍二年創首先天二年畢功）

右此一部經新譯舊譯四十九會合
成一部於中折取二十六會三十九
卷為菩提流志新譯餘二十三會
八十一卷並是舊譯勘同編入色僃
餘錄故不重存其新譯會具如
別錄初第十一卷寶積部中依
次編列

實相般若波羅蜜經一卷（見大周錄第二出大般若第十會理趣分同本廣略少異長壽二年於東都大周東寺譯）

文殊師利所說不思議佛境界經二卷（見大周錄或一卷初出與寶積三十五善德天子會同本長壽二年於大周東寺譯）

大乘金剛髻珠菩薩修行分一卷（見大周錄亦名金剛髻菩薩加行品是華嚴眷屬經長壽二年於大周東寺譯）

寶雨經十卷 見大周錄第二出與梁曼陁羅所出寶雲經等同本長壽二年於佛授記寺譯沙門處一等筆受

大乘伽耶山頂經一卷 見大周錄第四出與羅什文殊問菩提經等同本長壽二年於大周東寺譯

不空羂索神變真言經三十卷 當第四出舊譯單卷者即是此經初品神龍三年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本至景龍三年春畢

千手千眼觀世音菩薩姥陁羅尼身經一卷 第三出與唐智通譯二卷同本景龍三年夏於西崇福寺弟子般若丘多同宣梵本

如意輪陁羅尼經一卷 第四出與實叉難陁等出者同本此法稍具景龍三年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多同宣梵本

六字神呪經一卷 或云六字呪法第四出長壽二年於佛授記寺譯

護命法門神呪經一卷 見大周錄第三出與善法方便陁羅尼經等同本長壽二年於佛授記寺譯

廣大寶樓閣善住秘密陁羅尼經三卷 神龍二年九月十五日於崇福寺譯畢東天竺伊舍羅等譯語沙門雲觀筆受

一字佛頂輪王經五卷 亦云五佛頂經或四卷景龍二年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本其年冬畢

文殊師利寶藏陁羅尼經一卷 景龍四年

於西崇福寺譯第子波若丘多助宣梵本

金剛光焰止風雨陁羅尼經一卷 景龍四年於西崇福寺譯第子般若丘多助宣梵本

有德女所問大乘經一卷 見大周錄長壽二年於大周東寺譯

般若波羅蜜多那經一卷 第二出與摩訶大明呪經等同本長壽二年於佛授記寺譯

妙慧童女所問經一卷 第三出與須摩提經等同本長壽二年於大周東寺譯

不空羂索呪心經一卷 見大周錄第三出與不空羂索神呪經等同本長壽二年於佛授記寺譯

妙德婆羅門女問佛轉何法輪經一卷 今疑即有德女所問大乘經長壽二年於大周東寺譯

智猛長者問經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

佛入毗耶離除一切鬼病經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

那耶經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

大陁羅尼經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

文殊師利咒法藏經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

一字咒王經一卷 今疑與前咒法藏共是一經長壽二

貞元新定釋教目錄卷第十四 第三張 成

年於佛授記寺譯

無迦略曳菩薩造廣大摩尼秘密善

住經一卷 長壽二年佛授記寺譯

釋般若六字三句論一卷 長壽二年於佛授記

寺譯

右五十三部 寶積二十六會即

為二十六部

一百一十一卷 般若波羅蜜多那下一十二部

一十二卷 壽本未獲

沙門菩提流志本名達摩流支唐

言法希天后改為菩提流志唐

云覺愛南印度人婆羅門種姓

迦葉氏聰叡絕倫風神爽異生

年十二外道出家師稟波羅奢

羅學彼經術遂洞曉聲明尤閑

數論陰陽曆數地理天文呪術

醫方皆如指掌年登耳順自謂

孤行撩僧論議瞻以身事時有

大乘上座部三藏厥号耶舍瞿

沙知其根熟遂與交論未越幾

閑詞理俱屈始知佛日高明匪

螢燈並照法流深廣豈涓滴等

潤投身敬事專學佛乘奉戒無

戲志節高峻崇慧有在解學寛
深未越五年通達三藏
天皇遠聞雅譽遣使往要未及
使還白雲遷駕暨 天后御極
方赴帝京以長壽二年癸巳創
達都邑即以其年於佛授記寺
譯寶雨經中印度王使沙門梵
摩同宣梵本沙門戰陀居士婆
羅門李無諂譯沙門慧智證語
沙門處一等筆受沙門思玄等
綴文沙門圓測神英等證義同
賓寺丞孫辟監護後於大周東
寺譯實相般若金剛髻大乘伽
耶頂有德妙慧文殊不思議境
界妙德女問佛等經又於佛授
記寺譯護命法門六字神咒般
若蜜多那不空羂索咒心智猛
長者問除鬼病那耶大陀羅尼
文殊咒法藏一字王摩尼秘密
善住等經及般若六字三句論
已上一十九部合二十卷沙門
行感等同譯後至
和帝龍興神龍二年景午隨駕

歸京勅於西崇福寺安置遂譯
廣大寶樓閣不空羂索神變一
字佛頂千手眼姥陁羅尼如意
輪文殊寶藏金剛光焰等經及
大寶積此經都有四十九會上
代譯者摘會別翻而不終部帙
往者貞觀中玄奘法師往遊印
度將梵本於弘福寺譯大菩薩
藏經即是寶積第十二之一會
後於玉華宮寺翻大般若竟諸
德慇懃請翻寶積玄奘法師云
譯寶積之功不謝於般若余生
涯已窮恐不終其事固請不已
遂啓夾譯之可得數行乃嗟歎
曰此經與此土群生未有緣矣
余氣力衰竭不能辯也因而遂
輟流志来日復齎其梵本和帝
命志續奘餘功遂廣鳩碩德并
名儒等繹舊翻之經考校新来
之夾上代譯者勘同即附昔来
未出按本具翻兼復舊譯義擁
文迷即須重譯始乎神龍二年
景午創筵迄于

貞元新定釋教目錄卷第十四

第六張

睿宗先天二年癸丑畢席於中
二十六會三十九卷流志新譯
謂三律儀會無邊庄嚴會無量
壽如来會不動如来會被甲庄
嚴會文殊師利普門會出現光
明會佛為阿難說處胎會無盡
伏藏會授幻師跋陁羅記會大
神變會優波離會發勝志樂會
善順菩薩會勤授長者會優陁
延王會妙慧童女會恒河上優
婆夷會功德寶華敷菩薩會善
德天子會阿闍世王子會淨信
童女會弥勒菩薩所問會無盡
意菩薩會勝鬘夫人會廣博仙
人會發題曰於內佛光殿和帝
親御法筵筆受經旨百寮侍坐
妃后同觀求之古人無以加也
逮睿宗嗣曆復於北苑白蓮花
亭及大内甘露等殿別開會首
亦親筆受並沙門思忠及東印
度大首領伊舍羅直中書度頗
具等譯梵文北印度沙門達摩
南印度沙門波若丘多等證梵

義沙門慧覺宗一普敬履方等
筆受沙門勝嚴法藏塵外無著
深亮懷迪等證義沙門承禮神
暕雲觀等次文太子詹事東海
郡公徐堅邠王傅固安伯盧粲
尚書右丞東海男盧藏用中書
舍人舒王男蘓瑨禮部郎中彭
景直左補闕祁縣男王瑨大府
丞顏温之太常博士賀知章等
潤色中書侍郎平輿侯陸象先
侍中鉅鹿公魏知古等監譯前
太常卿薛崇胤通事舍人弘農
男楊仲嗣監護繕寫既了將本
進內
眷宗外惣萬方內崇三寶御筆
製序標於經首前後惣譯五十
二部合一百一十一卷三藏流
志自翻寶積經了更不譯經禪
觀怡神金丹養志壽雖過百道
業無虧持誦經行晨昏靡替至
開元十二年隨
駕入洛
勑於長壽寺安置以流志所住加

号開元至十五年九月顧謂門
人曰胞幻之身目就衰朽縱然
久住終歸磨滅吾生年攝養異
無爽弊今漸遲暮徒更延時遂
從二十日不飲不食藥餌俱絕
雖向五旬神色如常至十一月
三日遂索香水洗浴換新潔衣
至四日晨朝取梵本衆經手擎
頂戴一一讚歎至五日齋時告
諸侍人皆令四散吾暫就淨汝
勿喧聲遂於淨室之中右脇而
卧奄然而卒春秋一百五十有
六自非積修勝業脫屣塵勞焉
能保此遐齡去留專已者也既
聞
天聽皇哀感慕慟歎久之追贈
鴻臚大卿謚曰開元一切遍知
三藏詔遣內侍杜懷敬往東都
監葬勑內庫出物供葬所須務
令優贍無限其數於是鹵薄羽
儀幡幢花蓋闐塞衢巷而不可
數遂遷窆於龍門起塔供養焉

五分羯磨一卷 題云弥沙塞 羯磨本

貞元新定釋教目錄卷第十四 第九張 威

右一部一卷其本見在
沙門釋愛同俗姓趙氏本天水人代襲簪冕同弱齡出家後以律學馳譽講弥沙塞律遠近師禀昔宋朝罽賓三藏覺壽譯弥沙塞律因出羯磨一卷時運遷移其本零落尋求不獲學者無依同遂於大律之内抄出羯磨一卷彼宗學者盛傳流布

新譯大方廣佛華嚴經音義二卷
右一部二卷其本見在
沙門釋慧苑京兆人華嚴藏法師上首門人也勤學無惰內外兼通花嚴一宗尤所精達苑以新譯之經未有音義披讀之者取決無從遂博覽字書撰成二卷使尋覽之者不遠求師而曉於字義也

大佛頂如來密因修證了義諸菩薩万行首楞嚴經十卷 一名中印度那爛陀大道場灌頂部錄出別行
右一部十卷其本見在
沙門般剌蜜帝唐云極量中印

度人也懷道觀方隨緣濟度展
轉遊化達我支那印度國俗呼廣府為支那名帝京為摩訶支那
乃於廣州制旨道場居止衆知
博達祈請亦多利物為心敷斯
秘賾以神龍元年龍集乙巳五
月乙卯二十三日辛丑遂於灌
頂部中誦出一品譯成十卷即
前萬行首楞嚴經是也烏萇國
沙門引伽釋迦釋迦稍訛正云鑠佉此曰雲峯
譯語菩薩戒弟子前正議大夫
同中書門下平章事清河房融
筆受循州羅浮山南樓寺沙門
懷迪證譯其僧傳經事畢汎舶
西歸有因南使流通於此

說妙法決定業障經一卷第二出與奘法師稱讚大乘功德經同本開元九年六月於終南山石鼈谷老君蘭若譯

出生無邊門陀羅尼經一卷第十一譯與无量門微密持經等同本開元九年於奉恩寺譯

師子素䭾娑王斷肉經一卷開元九年於奉恩寺譯

大乘脩行菩薩行門諸經要集三卷

開元九年六月二日於終南山石鼈谷老阿蘭若譯

右四部六卷其本見在
沙門釋智嚴于闐國王之質子
性欝持名樂盂各反幼至大唐早
居榮祿授左領軍衛大將軍上
柱國封金滿郡公而立性淳質
貞信居懷請捨宅置寺奉為國
家神龍二年五月十一日
勅允其所請
又自惟生居異域長自中華幸
得侍奉四朝班榮寵極猶恐叨
丞厚祿濫沐殊恩於是因請出
家冀酬玄澤神龍二年七月二
十四日
墨制云人之情也莫不貪惜祿
位卿之願也乃欲棄欲出家冀
蘭若之蹤起禪那之行忽省来
奏嘉賞兼懷特遂所祈式成高
志以景龍元年十一月五日和
帝生日捨家剃落法号智嚴仍
請住終南山至相寺蘭若修道
由是虛心靜慮宴坐經行精苦
居懷幽捿積念加以經明唐梵

貞元新定釋教目錄卷第十二　第十二張　感

智照幽微實積眞詮如来秘偈
莫不屢丞
綸旨久預翻詳頻奉
絲言兼令證譯於石鼈谷居阿
練若習頭陁行開元九年於石
鼈練若及奉恩寺譯決定業障
經等四部並文質相兼得其深
趣又譯尊勝陁羅尼呪一首及
法華經藥王菩薩等呪六首時
有經本寫新呪入幸勿怪之
大毗盧遮那成佛神變加持經七卷
第七一卷是念誦法開元十三年於東都大福先寺譯
蘇婆呼童子經三卷唐云妙臂童子亦云蘇婆呼律
或二卷開元十四年於東都大福先寺譯
蘇悉地羯羅經三卷唐云妙成就法此與蘇婆呼並
是呪毗奈耶不曾入大曼茶羅不合輒讀同求受具人盗聽戒律便成盜罪開元十四年譯
虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陁羅
尼求聞持法經一卷出梵本金剛頂經成就一切義品略譯少分開元五年於西明寺菩提院譯
右四部一十四卷其本見在
沙門輸波迦羅具足梵音應云
戍婆揭羅仙反莱訶唐音正翻云
貞元新定釋教目錄卷第十四 第十三張 成

淨師子以義譯之名善无畏中
印度摩伽陁國人住王舍城那
爛陁寺本刹利種姓刹帝利捨
俗榮貴依佛出家神氣清虛道
業恢著精通禪慧妙達揔持三
藏教門一心遊入五天諸國久
播芳名大悲利生有緣東漸塗
至北印度境嚮震摩訶支那我
皇搜集賢良發使迎接以開元
四年景辰大賫梵本来達長安
初於興福南院安置次後五年
丁巳於菩提院譯虛空藏求聞
持法一卷沙門悉達譯語沙門无
著綴文筆受其無畏所將梵本
有勅並令進內緣此未得廣譯
諸經曩時沙門元行西遊天竺
學畢言歸迴至北天不幸而卒
所將梵本有
勅迎還此在西京華嚴寺收掌
無畏與沙門一行於彼簡得數
本梵經並揔持妙門先未曾譯
至十二年隨駕入洛於大福先
寺安置遂為沙門一行譯大毗

盧遮那經其經具足梵文有十
萬頌今所出者撮其要耳沙門
寶月譯語沙門一行筆受承旨
兼刪綴詞理文質相半妙諧深
趣又出蘇婆呼蘇悉地二經無
畏性愛恬簡靜慮怡神時開禪
觀獎勸初學慈悲作念接引無
虧人或問疑剖析无滯

七俱胝佛母准泥大明陁羅尼經一
卷(第二出與日照三藏譯者同本開元十一年於資聖寺譯)

金剛頂瑜伽中略出念誦法四卷(亦云經開元十一年於資聖寺譯)

金剛頂經曼殊室利菩薩五字心陁
羅尼品一卷(開元十八年於大薦福寺譯)

觀自在如意輪菩薩瑜伽法要一卷(上三經並出梵本金剛頂經撮要抄譯非全部也開元十八年於大薦福寺譯)

右四部七卷其本並在
沙門跋日羅菩(上聲)提(地之反上聲)唐
云金剛智南印度摩賴耶國人(此云光明國其國近觀音宮殿補陁落山)
幼而出家遊諸印度雖內外博
達而偏善揔持於此一門罕有

其疋隨緣遊化隨處利生聞大
支那佛法崇盛遂汎舶東逝達
于海隅間八年中方届京邑於
是廣弘秘教建曼荼羅依法作
成皆感靈瑞沙門一行欽斯秘
法數就諮詢智一一指陳復為
立壇灌頂一行敬受斯法請譯
流通以十一年癸亥於資聖寺
為譯瑜伽念誦法及七俱胝陁
羅尼東印度婆羅門大首領直
中書伊舍羅譯語嵩岳沙門溫
古筆受至十八年庚午於大薦
福寺出曼殊室利五字心及觀
自在瑜伽要沙門智藏譯語又
於舊隨求中更續新呪智執摠
持契所至皆驗秘教流傳寔斯
人矣復有灌頂弟子正議大夫
行中書舍人侍皇太子諸王文
章集賢院學士呂向敬師三藏
因而紀之曰和上本中天竺國
刹利王伊舍那靺摩第三子也
後因南天國王將軍米准那薦
聞遂稱南天竺人也年始十歲

於那爛陁寺出家依寂靜智師
學聲明論年十五往西天竺國
經四年學法稱論却迴於那爛
陁寺年二十受具戒六年學大
小乘律又學南宗般若燈論百
論十二門論年二十八於迦毗
羅衛城就勝賢論師學瑜伽論
唯識論辯中邊論經三年至三
十一往南天竺於龍樹菩薩弟
子龍智年七百歲今猶見在經
七年承事供養受學金剛頂瑜
伽經及毗盧遮那揔陁羅尼法
門諸大乘經典并五明論受五
部灌頂諸佛秘要之藏無不通
達遂辭師龍智却還中天尋礼
如來八相靈塔其後南天三年
亢旱其王捺羅僧伽補多靺摩
遣使迎請和上於自宮中建灌
頂道場請雨其時甘澤流澍王
臣欣慶遂為和上造寺安置經
餘三載國南近海有觀自在菩
薩寺門側有尼拘陁樹先已枯
顇和上七日斷食行道樹再滋

茂菩薩應現而作是言汝之所
學今已成就可往師子國瞻礼
佛牙登楞伽山礼拜佛跡迴来
可往中國礼謁文殊師利菩薩
彼國於汝有緣宜往傳教濟度
群生聞是語已不勝忻慰僧徒
咸聞其語寺衆乃曰若菩薩降
臨尼拘陁樹枝葉滋榮去即枯
顇以此為候經三七日却迴辞
其國王將領弟子道俗八人往
師子國至楞伽城王臣四衆以
諸香花迎禮和上至其宮側復
往无畏王寺頂礼佛牙持諸香
花精誠供養遂感佛牙放光空
中成蓋普現大衆咸覩斯瑞便
住其寺半年供養遂詣東南往
楞伽山遥中路礼佛眼塔其時
行道一日一夜無願不果次至
七寶山城次行至嚕呵那國國
管寶山其山土地足多羅樹國
王先信小乘聞和上至出城遠
迎就王宮殿廣陳供養經一月
餘日和上為說大乘理性便能

感

悟入信受依喜即廣施雜寶和
上不受云李来意者頂礼佛跡
非為珎寶遠来至此願示其路
王即遣人持舉令和上乘上送
至山下其山多諸猛獸師子毒
龍野人羅刹黒風苦霧常守護
此山上珎寶非是礼聖迹人不
可昇上得入此山和上於山下
焚香頂礼發弘誓願願見昔佛
在世說法之時山神發願巳畢
天開霧散猛獸潛藏遂與弟子
於山北面迸東渡水而上却轉
向西北又西南尋谷攀藤接葛
異種孤危至山中署迸次北面
有一泉水流出其中物是紅頗
梨瑟瑟金銀諸寶又多寘性草
及曇陁羅花優鉢羅花時逢
龕窟皆是先靈修道之處山中
香花草木不可稱計不停不滯
七日攀緣方至山頂尋求靈跡
見一圓石可高四五尺許方廣
可有二丈佛之右足隱在石上
見有損缺心即生疑謂之非是

佛跡仰天號泣憶昔如来遂感
五色雲現及有圓光佛跡相輪
分明顯現聞有聲言此真佛跡
但為往代衆生將来業重留此
跡耳聞已歡喜香花供養入定
一日從定出已七日旋遶把石
尋緣行道其佛跡外石上有數
石盞亦中然燈時有野人將甘
蔗子椰子蕉子署藥等来施和
上時弟子見之四散奔走和上
言曰此来供養非損汝輩便取
所施與授三歸戒其野人將小
石施佛跡上打碎取喫何謂如
是損其心上云治心痛從此驗
知佛跡漸損其上多風不可久
住頂上四望去其山下五六十
里外周有山圍繞狀如城壁山
上惣是白雲國人号名楞伽城
山山外西北連師子國界餘是
大海當觀望之時和上不覺失
脚砌下臨崖便住不損毫毛當
知是佛不思議力弟子等驚喜
不已遂復道而還所有靈跡重

礼辞迴来去經一年却至南天
竺國具述上事聞於國王王又
請留宮中供養經一月日和上
自王貧道先發誠願彼支那國
礼文殊師利并傳佛法即日辞
王王日唐國途遥絶遠大海難
渡不得可到住此敎化足獲利
益再三請住和上宿志不移王
日必若去時老使相送兼進方
物遂遣將軍米準那奉大般若
波羅蜜多梵夾七寶繩床七寶
金釧寶鈿耳璫雜物衣甲絲綵
沉水龍腦諸物香藥等奉進唐
國願和上撿挍加持得達彼國
發来之日王臣四衆香花音樂
送至海濱和上東向遥礼文殊
西礼觀音菩薩便與徒衆告別
登舶入海得好風便一日一夜
渡海却到師子國勃支利津口
逢彼斯舶三十五隻其國市易
珎寶諸商主見和上同心陪從
師子國王室哩室羅聞和上再
至又迎宮中一月供養苦留不

住重礼佛牙便即進路王使道
俗香花音樂餞送海岸和上至
發行日是諸商主並相隨度海
經一月至佛逝國佛逝國王將
金傘蓋金床来迎和上緣阻悪
風停留五月風定之後方得進
發經過諸國小小異物及以海
難洪波雜沸不可具述計去
唐界二十日內中間卒逢悪風
忽發雲氣并闇毒龍鯨鯢之屬
交頭出沒是諸商舶三十餘隻隨
波流泛不知所在唯和上一舶
以持隨求得免斯難又計海程
十萬餘里逐波汎浪約以三年
緣歷異國種種艱辛方始得至
大唐聖境行至廣府重遭暴雨
時節度使二三千人乘小船
數百隻并以香花音樂海口遠
迎至開元八年中初到東都親
得對見所有事意一一奏聞奉
勅處分使令安置四事供養僧
徒請法王公問道從是隨
駕往復兩都至十一年方事翻

譯於資聖寺薦福道場所翻譯
成四部七卷時庚午歲開元十
八年巳入開元釋教錄也至十
九年後又譯出
金剛頂經瑜伽修習毗盧遮那三摩
地法一卷
千手千眼觀世音菩薩大身咒本一
卷
千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿无
礙大悲心陁羅尼咒本一卷
不動使者陁羅尼秘密法一卷
右四部四卷其本見在
南天竺國三藏沙門跋日羅（二合）
菩提（唐言金剛合）
譯至二十四年隨駕西京二
十九年有勑放歸本國行至東
都現疾告終天寶二年癸未之
歲二月辛未朔二十七日丁酉
龍門起塔時有逸人混倫翁撰
文書字題云
大唐東京大廣福寺故金剛三
藏塔銘幷序詞曰
至道幽深 玄宗湛邃 百靈間出

大聖時遵　化滿三千　位超十地
眞言遂闡像設斯行
金剛三藏者中天竺國刹利王
伊舍那靺摩第三子以開元七
年南天竺國因節度使將軍米
准那表薦入朝遂攜南天竺人
焉誕育靈奇幼有神異懇請於
父求之入道年甫十歲於那爛
陁寺依寂靜智出家學聲明論
兼九十四書尤工秘術妙閑粉
繪大師号菩提跋折羅當其開
濟遊方為務往詣南天於龍智
處受陁羅尼藏便會宿心請建
道場散藏五部經于七載每至時
飲食從空而下金剛薩埵常現
於前又陟楞伽山頂觀如来脚
跡燒以酥燈其燈明徹其跡微
洼當起少疑便現深相靈契也
若是時南天竺有尼拘陁樹久
而枯顇大師繞樹行道七日斯
須花葉如故其眞應也如是大
師從南天持大菩薩教本二十
萬言兼瑜伽梵夾而至矣其靈

感也若斯因屆
唐國建毗盧遮那塔覲摸意表
思銳毫端代為希有其工異也
如是帝甚嘉之額出
天書緣仍　恩錫以今方古未
之有也嘗登前佛壇受法王寶
號金剛智三藏王公士庶无不
宗仰二十四年隨
駕入長安至二十九年七月二
十六日
天恩放還本國至東京廣福寺
乃現疾差有身之患坐而遷化
弟子僧智藏等請留遺教頃聞
復還囑付畢曰西國涅槃盡无
坐法隨師逐寄右脇而眠即師
子王經所載也悟身非有蟬蛻
遐舉其年八月十五日謚果矣
春生現滅哀傷於此
帝坐悲惜感於士心其年九月
五日勅令東京龍門安置至天
寶二年二月二十七日於奉先
寺西崗起塔其塔来也是漏盡
阿羅漢建立一名窣堵波二名

偷婆憑靈撮川皆能面俱審高
界以合制等廣狹以中規秘散
排牙洩餘雨之纖漏牧危掾頂
積流雲之奔影掩乎石扇開以
金鎖林松蕭瑟峯碑岌峩千齡
之前川谷推移百代之後人神
莫知乃為銘曰
峩峩法岫 涓涓智田 為道之始
則人之先 名揚中國 業善南天
示曉示諭 三千大千 浮圖立迹
摩騰比肩 眞身有境 生死無邊
釋迦示現 迦葉求緣 無來無去
何後何前 猗歟耆哲 運謝時賢
風摧道樹 浪没慈船 層塔虛設
寶鐸空懸 栢吟宵吹 松生暮煙
人世移易 陵谷推遷 唯餘石誄
千年萬年
圓照自惟微賤限以晩生大師
殁年始參幼學翻譯應
詔殊未識知謹依紀銘叙述前
事望袪情惑無嫌廣焉博雅宏
才幸無誚也聞夫至道體也無
欲為先福善之徵莫大有後承

其後若代有高人大興善寺三
藏即其人矣昔事先師法講智
藏承旨譯語弘闡真乘洎
肅宗臨朝弥加尊重不斥名字
號曰不空此取登壇散花号也
代宗馭曆加號及官位鴻臚卿
品加特進号大廣智三藏不空
追贈先師錫謚官号永泰元年
歲在乙巳十一月一日乃頒
制曰
勅不空三藏和尚故金剛三藏
天資秀異氣禀冲和識洞四生
心依六度爰自西域杖錫東来
以梵行周身慈心濟物覺花外
照智炬内明汲引群迷證弄圓
寂密傳法印示隱涅槃衣鉢空
存音徽長往教能垂後礼有飾
終宜旌美名俾叶榮贈開府儀
同三司仍贈号大弘教三藏夫
俗典有母以子貴今釋氏乃師
因弟榮異萬古千秋傳之不朽
又至大曆三年六月十二日奏
東京龍門故開府儀同三司大

弘教三藏塔所掃灑無名僧恵
恒恵端行者趙元及法名恵翻
田榮國法名恵濳童子李寳達
右特進試鴻臚卿大興善寺三
藏沙門大廣智不空奏前件無
名僧等先嘗奉事故大和上服
勤香火積有歳年志性柔和堅
固無懈請為正名便送塔額住
彼灑掃兾終同極獲展師資行
者童子等並久習眞言兼誦經
典不離本院業已成就伏乞与
度俾勵脩持勅旨依奏同日又
奏請
御書東京龍門故開府儀同三
司大弘教三藏塔額
右故大和上感謝人間化歸地
界音容緬邈塔廟猶有
陛下每懐德不忘悼往空積恩
加錫贈寵延魂道凡在有識罔
不戴荷未懸雲牓敢兾
天文伏乞賜一塔額永垂標記
如
天恩允許伏聽勅旨上依
所請御扎親題并於忌晨賜千

僧供至十三日修表陳謝詞曰
沙門不空言不空早侍先大和
上猥承獎訓愧無昇堂之誓謀
忝入室之遇曼荼羅灌頂壇者
萬行之宗密證之主將涉覺路
何莫由斯始先師所傳啓此方
可冝慧燈罷照日月將深
陛下思續耿光不遺疵賤 詔
開灌頂俾建道場纔髣歸於存
年豈歸依之補處
皇慈乃睠渥澤累霑降五僧
紫泥封雲隨髮落下千人天飯
器香任風吹況塔額親題佳諸
伊洛龍門之下更攢崛起之峯
月輪之間恒聚冲飛之鴈無任
戴荷屏營之至謹附監使李憲
誠表陳謝以聞謹言
寶應元聖文武皇帝批曰
和上釋梵宗師人天歸仰慈悲
智力拯拔生靈廣開壇場弘宣
法要福資國土慧洽有情媿厚
良多煩勞申謝至八月十五日
和上忌晨奉

勅賜茶一百一十串充大和上
遠忌齋用修表謝聞　沙門不
空言伏奉
恩命今月十五日故大弘教三
藏遠忌設千僧齋賜茶一百一十
串伏戴殞悲啓處無地不空誠
哀誠恐以悽以感故大和上道
被四生化遷十地輝容緬邈經
此忌晨倍增霜露之悲深積鶴
林之痛
陛下恭弘付囑遠念芳猷分
御膳以飯足千僧流香茗而數
盈百串繽紛梵宇郁馥禪庭凡
在門生無任感荷不勝悲戴之
至謹附監使奉表陳謝以聞謹
言
寶應元聖文武皇帝批曰
大和上法留喻筏照委傳燈久
證涅槃示存齋忌永惟付囑深
眷徽猷薄施香茶有煩陳謝也
又至大曆六年六月十六日奏
東都廣福寺大弘教三藏和上
院
請抽諸寺名行大德一七

人右不空先師在日特蒙
玄宗置上件塔院年月深久廊
宇崩摧香火闕供無人掃洒令
請抽諸寺大德七人住持彼院
六時懺念為國進修三密瑜伽
繼師資之舊業同寺一切有部
古石戒壇院
請抽諸寺名行律師七人每年
為僧置立壇場
右件戒壇院是不空和上在日
捨衣鉢興建當不空進具之日
亦有誠願許同修葺不空叨承
聖澤彙王鏡之重開覩大師之
舊規望金輪之再轉今請置一
切有部戒壇院額及抽名行大
德七人四季為僧敷唱戒律六
時奉國修行三密法門以前特
進試鴻臚卿大興善寺三藏沙
門大廣智不空奏前件院抽僧
及一切僧事並請放免不同諸
寺謹件如前
勑旨依奏梵網經云孝順父母
師僧三寶孝順至道之法孝名

為䖍曾子曰慎終追遠民德歸
厚矣
大弘教和上法流後嗣大廣智
三藏追遠慎終奉 國盡忠精
持佛䖍存歿不朽永播清徽哀
榮之情光諸萬古矣所譯經法不
及得入開元目錄今請准勑編
入貞元新定釋教目錄下皆例
此
大威力烏樞瑟摩明王經二卷或三卷亦
穢跡金剛說神通大滿陁羅尼法術出烏芻澁摩經
靈要門一卷
穢跡金剛法禁百變法一卷
右三部四卷其本見在
北天竺國三藏沙門阿質達霰唐言無能勝將
於安西譯開元二十年因法月
三藏貢獻入朝附上件經至于
京邑不及得入開元目錄准
勑編入貞元新定釋教目錄
普遍智藏般若波羅蜜多心經
右一部一卷其本見在

三藏沙門達摩戰涅羅(唐言法月)東
天竺國人也遊中印度亦稱摩
提國人焉學通三藏善達醫明
利物隨緣至龜茲國(漢書云[illegible])
正曰屈(軍勿反)支敎授門人地戰
(上)濕羅(唐言眞月)字布那美亦稱利
言使令記持梵本大乘月燈三
摩地經滿七千偈及曆帝記遍
一萬偈瑜伽眞言獲五千偈一
聞於耳恒記在心開元十四年
受具足戒自後聽習律論大小
乘經梵書漢書唐言文字石城
四鎭護密戰于吐火羅言眼見
耳聞悉能領會便令譯語形影
相隨開元十八年安西節度使
呂休林表薦入朝利言隨師以
充譯語路次所歷烏耆大鎭伊
西寺州摩賀延磧瓜沙甘肅轉
次西京本道節度使攝御史大
夫牛仙客至二十祀届于長安
所司奏引對大內進奉方術醫
方梵夾藥草經書稱愜天心或
見宣政天騎迎送錫賚重重第

子比丘利言隨師譯語方藥本
草隨譯上聞三餘之間遂譯普
遍智藏般若波羅蜜多心經與
古舊二經中無少異姚秦譯見
名摩訶般若波羅蜜大明咒經
經中云是大明咒無上明咒無
等等明咒經後略讚受持功德
能除十惡五逆等罪文字少殊
大唐三藏玄奘譯者題云般若
波羅蜜多心經正宗經云是大
神咒是大明咒是無上咒是無
等等咒餘義無異此之二經同
本異譯但有正宗並無序分及
流通分今法月所譯三分具全
正宗經文不異玄奘譯者參直
翻經利言譯語時
聖上萬樞之暇注金剛經至二十
三年著述功畢釋門請立般若
經臺二十七年其功終竟僧等
建百座道場七月上陳 墨制
依許八月十日安國寺開經九
日暮開西明寺集十日迎赴安
國道場講

御注經及仁王般若法月三藏
當其一焉演梵本經利言譯語
凡是聽者虛往實歸七難永清
七福咸集洎乎明歲劉志成狂
賊潛搆凶謀卜日問於寶花三
藏天不長惡逆黨平除凡是蕃
僧詔歸本國法月三藏恩尚延
留後忽思鄉請還本國二十九年
七月二十六日遠辭
丹闕路取西涼沙磧俱西烏耆
跋勒望于天竺轉次西行漸届
前程至式匿國之乏驟嶺吉連
鎮城遇國賊興不由前進旋騎
退入跋勒城中轉次東南行八
百里至于闐國住金輪寺化利
有緣一歲有餘道俗瞻覲時因
病疾漸染纏綿藥石無徵奄從
遷化春秋九十一法夏七十二
以天寶二年歲次癸未十一月
二十三日卒於此寺矣時本道
節度副使大夫蒙零詧監護葬
儀弟子比丘利言等銜哀毀泣
擗幖茹荼燒香散花荼毗起塔

所譯經法不及入開元目錄准
勅編入貞元新定釋教目錄
開元釋教錄二十卷上帙揔錄下帙別錄十八年庚午於西崇福寺塔院撰
續大唐內典錄一卷同前十八年撰
續古今譯經圖記一卷同前十八年撰
續集古今佛道論一卷同前
集諸經礼懺儀二卷同前
右上五部二十五卷智昇所撰
昇早預釋流志弘大教但才微
力寡無遂本懷俛仰之間亟經
寒暑曽未能宣傳正法荷擔菩
提而逈闕藏經仍搽衆錄覩其
差謬或所未安狂簡斐然考成
斯記雖文詞靡叙而事有所憑
但鄙見未弘固多踈闕可其續
內典錄等附於本部之末幸諸
来哲無貽誚焉

貞元新定釋教目錄卷第十四

丁未歲高麗國大藏都監奉
勅雕造